

MANUEL DUPROPRIÉTAIRE



*Modèles d'annexes, de chaloupes, de
dériveurs et de bateaux à rames :*

Sportyak

Water Tender 9.4

West Marine Water Tender 9.4

West Marine Classic Dinghy



1790 Sun Dolphin Drive
Muskegon, Michigan 49444
N° téléphone : (231) 733-2725
N° télécopieur : (231) 739-4502
Courriel : klsales@klindustries.com
Site Web : www.klindustries.com

*Annexe de yacht ou bateau à rame pour
le chalet abordable*

Félicitations pour l'achat récent de votre nouveau bateau! Vous avez acheté un bateau de l'un des plus importants fabricants de petites embarcations au pays. Votre bateau représente des années d'engagement en matière de conception de produit, d'excellence en ingénierie et de qualité de fabrication. Avec un entretien et des soins adéquats, votre bateau devrait durer plusieurs années. Veuillez appeler notre Service de soutien à la clientèle serviable et bien informé, si vous avez des questions ou des préoccupations.

MATÉRIAUX

Votre bateau est fabriqué à partir de polyéthylène haute densité (PEHD). C'est un matériau très durable. Notre PEHD spécialement formulé possède un inhibiteur d'ultraviolets qui se fond au matériau afin de réduire la décoloration et maintenir sa force. Le polyéthylène est un matériau assez souple qui possède une certaine mémoire. Cela signifie qu'il a tendance à reprendre sa forme moulée originale si on le déforme. Tous nos bateaux sont munis de mousse de flottaison et sont conformes aux normes de sécurité de la Garde côtière américaine et de la NMMA.

PRÉPARATION DU BATEAU

Travaux d'écritures

Carte d'enregistrement de la garantie

Pour enregistrer votre bateau en bonne et due forme auprès de KL Industries afin de valider la garantie, veuillez remplir le formulaire d'enregistrement de la garantie en ligne à l'adresse suivante : www.klindustries.com.

Veuillez examiner notre énoncé de garantie complet. Si vous n'êtes pas en mesure d'enregistrer votre bateau en ligne, veuillez communiquer avec notre Service de soutien à la clientèle au (231) 733-2725. On peut trouver le numéro de série sur l'extérieur de la coque dans le coin arrière droit, tout juste sous le plat-bord. Voir la photo n^o 1.

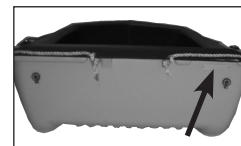


Photo n^o 1 :
Emplacement du
numéro de série.
Modèle illustré :
Sportyak

Déclaration du fabricant d'origine (DFO)

Vous devriez recevoir une DFO avec votre bateau neuf. Certaines provinces peuvent exiger une DFO pour enregistrer votre bateau en bonne et due forme. Si vous prévoyez installer un moteur électrique sur votre embarcation, il se pourrait alors que vous en ayez besoin pour enregistrer votre bateau. Veuillez vérifier auprès de votre concessionnaire local ou du bureau d'attribution des permis de votre province.

Manuel du propriétaire

Conservez votre manuel du propriétaire afin de pouvoir le consulter à l'avenir. Ce n'est pas une mauvaise idée de prendre les renseignements suivants en note :

Numéro de série : _____
Date d'achat : _____
Endroit de l'achat : _____

Apposition des décalcomanies

Avant d'apposer les décalcomanies d'enregistrement de l'embarcation (si nécessaire), nettoyez la surface avec de l'alcool ou tout solvant qui ne laisse aucun résidu. Assurez-vous que le solvant est à l'écart, au sec. À l'aide d'un chalumeau au gaz propane, agitez délicatement la flamme dans un mouvement de va-et-vient sur la surface sur laquelle vous voulez apposer les décalcomanies. N'essayez pas de chauffer la surface. Ce procédé favorisera l'adhérence des décalcomanies.

PROCÉDURES AVANT DE QUITTER LE RIVAGE ET DE SÉCURITÉ

- Vérifiez les conditions météorologiques et les caractéristiques des vagues.
- Examinez les capacités maximales sur la plaque de capacité qui se trouve à l'arrière, du côté bâbord du pont. Assurez-vous de respecter ces limites de façon sécuritaire.

- Assurez-vous que vos bouchons de purge sont bien vissés. Voir la photo n^O 2. Les emplacements des bouchons de purge des autres modèles sont indiqués ci-dessous :

Sur le modèle Water Tender 9.4, il se trouve à l'avant du bateau sur la coque.

Sur le modèle West Marine Water Tender 9.4, il se trouve à l'avant du bateau sur la coque.

Sur le modèle West Marine Classic Dinghy, il se trouve à l'arrière du bateau sur la coque.

- Assurez-vous que tous les passagers à bord de l'embarcation portent un gilet de sauvetage.

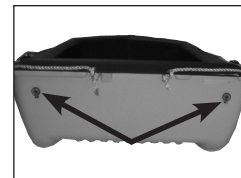


Photo n^O 2 :
Emplacement du
bouchon de purge.
Modèle illustré :
Sportyak

SOIN ET ENTRETIEN

Votre embarcation a été conçue pour que vous puissiez en profiter pendant plusieurs années avec un minimum de soin et d'entretien.

- Le PEHD est très résistant aux chocs, mais il est vulnérable à l'abrasion excessive. Évitez de traîner le bateau sur le gravier, l'asphalte ou le ciment. S'il se forme un trou dans le bateau sous la ligne de flottaison, le PEHD est très difficile à réparer. Rien d'autre que le PEHD fondu ne colle au PEHD. La plupart des adhésifs, même ceux qui sont très puissants, ne formeront qu'un joint temporaire qui ne sera probablement pas imperméable à l'eau.
- Purgez toute l'eau accumulée entre le pont et la coque de votre bateau.
- Ne laissez pas l'eau s'accumuler et geler entre le pont et la coque. Le gel endommage la mousse de flottaison en polystyrène.
- Vous pouvez nettoyer votre embarcation avec de l'eau chaude et n'importe quel détergent standard. Les taches plus tenaces, comme les marques laissées par des eaux saumâtres, peuvent être nettoyées avec un agent nettoyant à base de pétrole. Lisez attentivement les consignes des fabricants avant d'utiliser un agent nettoyant quelconque.

- Si vous utilisez votre bateau dans des environnements d'eau salée, on suggère de rincer soigneusement le bateau et ses composantes à l'eau douce après chaque utilisation.
- Le polyéthylène est un matériau assez souple qui possède une certaine mémoire. Cela veut dire qu'il a tendance à revenir à sa forme moulée originale s'il est déformé. Si cela se produit, suivez les étapes suivantes :
 1. Évacuez la pression qui a causé l'enfoncement ou la déformation en soutenant le bateau différemment ou en enlevant certains accessoires.
 2. Placez l'embarcation sous la chaleur du soleil. Le côté sud d'un bâtiment est habituellement l'endroit le plus chaud. Au fur et à mesure que l'embarcation se réchauffe, elle reviendra habituellement (mais pas toujours) à sa forme moulée originale. Cela peut prendre quelques heures ou deux semaines, selon les températures à l'extérieur et l'amplitude de la déformation.

ENTREPOSAGE

- Si possible, c'est mieux d'entreposer votre canot à l'intérieur pour l'hiver.
- Assurez-vous de vider toute l'eau qui se trouve entre le pont et la coque.
- Lorsque vous entreposez votre bateau, dévissez le bouchon de purge et levez le bateau debout pour assurer de bien vider l'eau ou virez-le à l'envers.
- Ne laissez pas l'eau s'accumuler et geler entre le pont et la coque. Le gel endommage la mousse de flottation en polystyrène.
- Ne placez pas le bateau sur des planches de 4 po par 4 po ou des chevalets. Des bosses se formeront sur la coque.

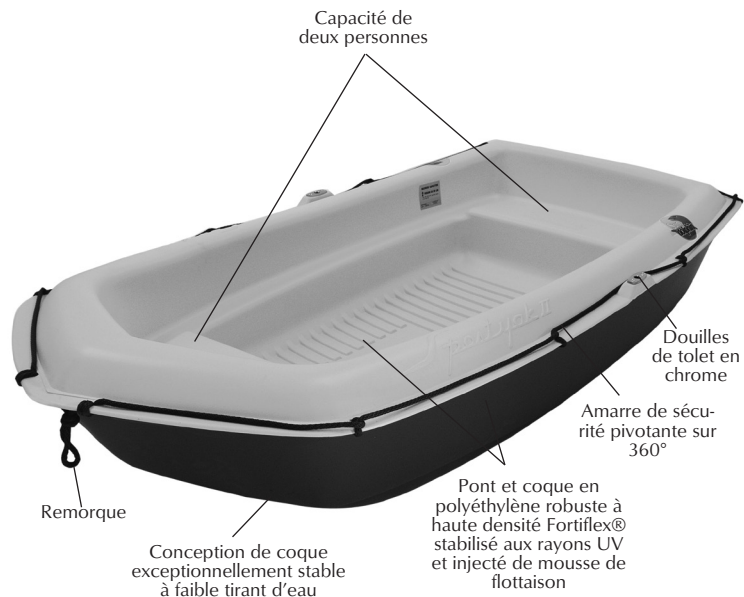
FOIRE AUX QUESTIONS

1. Où se trouve le numéro de série? Le numéro de série se trouve dans le coin arrière droit de l'embarcation, sur l'extérieur de la coque, juste en dessous du plat-bord. Le numéro sera marqué sur une plaque d'argent. Il commence par « JOK », suivi de 12 chiffres. Voir la photo n^o 1.
2. Il y a de l'eau à l'intérieur de mon bateau. Est-ce normal? Comme n'importe quel autre bateau, votre embarcation peut prendre une certaine quantité d'eau. En raison de sa nature souple, un bateau en polyéthylène est enclin à accumuler une petite quantité d'eau entre le pont et la coque. L'eau peut s'accumuler entre le pont et la coque à cause de la pluie, des vagues et de la condensation. C'est normal et non une défectuosité et l'eau devrait être purgée après chaque utilisation. Ne retournez pas le bateau chez le détaillant. Assurez-vous de bien visser les bouchons de purge après avoir vidé l'eau. Enlevez la batterie avant de purger l'eau qui se trouve à bord de votre embarcation.
3. Comment devrais-je m'y prendre pour entreposer mon bateau pour l'hiver? Voir la section intitulée Entreposage.
4. Que puis-je faire si des bosselures se forment sur la coque après avoir entreposé le bateau de façon inadéquate? Exposez la bosselure aux rayons chauds du soleil, préférablement du côté sud d'un bâtiment. Au fur et à mesure que le plastique se réchauffe, il reprend habituellement (mais pas toujours) sa forme moulée. Ce procédé peut prendre entre une journée et deux semaines.

Sportyak

Veillez choisir votre modèle

Water Tender 9.4

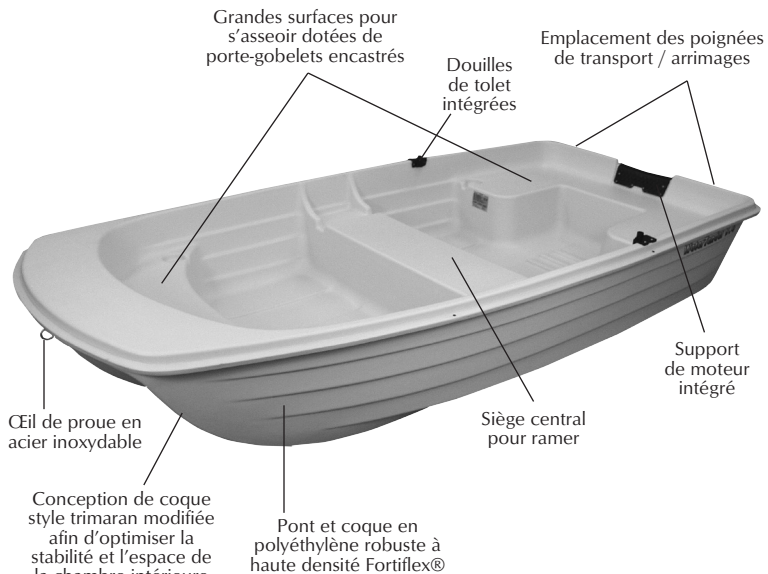


SPÉCIFICATIONS

Longueur :	85 po	216 cm
Largeur :	42 po	107 cm
Hauteur :	16,5 po	42 cm
Poids :	55 lb	25 kg
Capacité :	325 lb	147 kg

AUTRES CARACTÉRISTIQUES :

- Conforme aux normes de sécurité de la Garde côtière américaine



SPÉCIFICATIONS

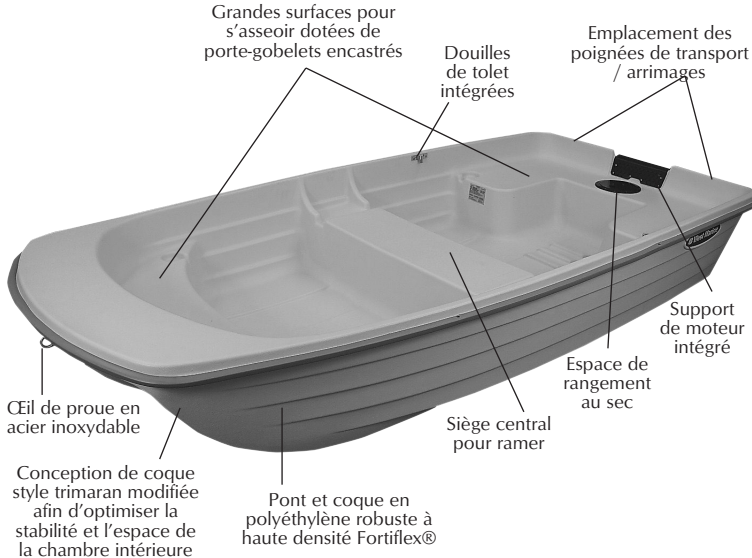
Longueur :	9,4 pi	284 cm
Largeur :	55 po	140 cm
Hauteur :	21 po	53 cm
Poids :	106 lb	46 kg
Capacité :	480 lb	218 kg
Puissance nominale en HP :	5 HP	

AUTRES CARACTÉRISTIQUES :

- Conforme aux normes de sécurité de la Garde côtière américaine

Veillez choisir votre modèle

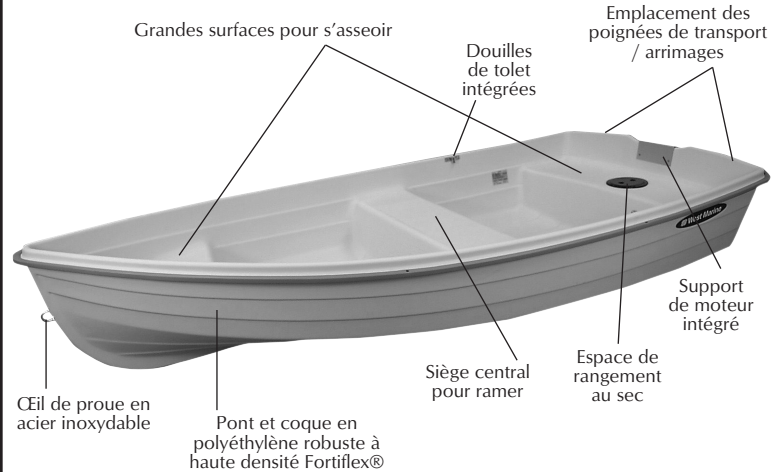
West Marine Water Tender 9.4



SPÉCIFICATIONS

Longueur :	9,4 pi	284 cm
Largeur :	55 po	140 cm
Hauteur :	21 po	53 cm
Poids :	106 lb	46 kg
Capacité :	480 lb	218 kg
Puissance nominale en HP :	5 HP	

West Marine Classic Dinghy



SPÉCIFICATIONS

Longueur :	9,9 pi	297 cm
Largeur :	4,7 pi	140 cm
Hauteur :	23 po	58 cm
Poids :	100 lb	45 kg
Capacité :	443 lb	201 kg
Puissance nominale en HP :	6 HP	

***Veuillez avoir le numéro de série de votre embarcation à votre portée lorsque vous commandez.**

LISTE DES PIÈCES

SPORTYAK

N° ARTICLE	DESCRIPTION DU PRODUIT
12595	Corde de 3/8 po Sportyak Royal Blue (il en faut 24 pi)
12588	Douille de tolet en chrome (il en faut 2)
12003	Rivet de 3/16 po par 5/8 po pour les douilles (il en faut 2 par douille)
12036	Rivet de 3/16 po par 5/8 po pour les douilles (il en faut 2 par douille)
12501	Bouchon de purge de 3/4 po
22804	Logo Sun Dolphin
12586	Jeu de tolets (2 pavillons et 2 chevilles)

LISTE DES PIÈCES

WATER TENDER 9.4

N° ARTICLE	DESCRIPTION DU PRODUIT
0138	Ceil de proue - SS (il en faut 1)
0237	Ceil de poupe (il en faut 2)
2035	Plat-bord Cloud White (blanc nuage) (il en faut 21,6 pi)
12006	Rivets pour le plat-bord (il en faut 8)
12036	Bavures de rivet (il en faut 8)
4046	Douilles de tolet (jeu de 2)
0167	Bouchon de purge (il en faut 1)
0206	Coussin, arcase d'annexe
0132	Vis pour coussin (il en faut 13)
4801	Décalcomanie Water Tender 9.4

ACCESSOIRES FACULTATIFS

N° ARTICLE	DESCRIPTION DU PRODUIT
12738	Ensemble de rames de 6 pi Les rames permettent de manœuvrer l'embarcation à partir du siège arrière ou central. L'ensemble comprend des pavillons et des chevilles.
12586	Jeu de tolets S'adaptent aux orifices de 1 3/8 po. Le jeu comprend 2 pavillons et 2 chevilles.
AWT94CVSW	Housse d'amarrage (pour les modèles 9.4 seulement) La housse procure des années de protection contre la pluie et les débris. Le cordon élastique permet d'ajuster la housse de façon à ce qu'elle soit bien serrée. Fabrication en polyester durable et résistant à l'eau. Disponible en gris.

**Commandez en ligne à l'adresse suivante :
www.klindustries.com**

LISTE DES PIÈCES

WEST MARINE CLASSIC DINGHY

N° ARTICLE	DESCRIPTION DU PRODUIT
0138	Oeil de proue/poupe - SS (il en faut 3)
1224	WM Plaque de support de moteur (il en faut 1)
0132	Vis pour la plaque de support de moteur (il en faut 8)
11775	Plat-bord gris (il en faut 22 pi)
12006	Rivets pour le plat-bord (il en faut 8)
12587	Douilles de tolet - SS (jeu de 2)
12513-P	Bouchon de purge passe-coque (il en faut 1)
12441	Écrou à ressort de la feuille d'habillage (il en faut 1)
0155-R	Matériau d'étanchéité Puddy (il en faut 1,5 pi)
11539	Compartment de rangement au sec
12052	Vis pour le compartiment de rangement au sec (il en faut 6)
12835	Décalcomanie West Marine

LISTE DES PIÈCES

WEST MARINE WATER TENDER 9.4

N° ARTICLE	DESCRIPTION DU PRODUIT
0138	Oeil de proue - SS (il en faut 1)
0237	Oeil de poupe (il en faut 2)
11775	Plat-bord gris (il en faut 22 pi)
12006	Rivets pour le plat-bord (il en faut 8)
12587	Douilles de tolet - SS (jeu de 2)
0167	Bouchon de purge (il en faut 1)
0206	Coussin, arcase d'annexe
0132	Vis pour coussin (il en faut 13)
11539	Compartment de rangement au sec
12052	Vis pour le compartiment de rangement au sec (il en faut 6)
12834	Décalcomanie West Marine

Jeu de rames



Tolets



Housse d'amarrage



GARANTIE

Veillez nous appeler au (231) 733-2725 si vous avez des questions ou un problème avec votre bateau. Ne retournez pas le bateau au détaillant.

KL Industries Inc. offre une garantie au propriétaire original de n'importe quel modèle de bateau fabriqué par KL Industries. Toute pièce de l'embarcation qui s'avère défectueuse en raison d'un défaut matériel ou de fabrication sera réparée, sans frais, chez le détaillant local où l'acheteur a acquis le bateau ou aux installations de KL Industries.

Dans le contexte d'un usage personnel, la présente garantie est applicable pendant une période de deux ans en ce qui concerne le pont et la coque et de deux ans en ce qui concerne les pièces à partir de la vente au détail. Toute garantie offerte par les fournisseurs de composantes remplace la garantie offerte par KL Industries. La présente garantie protège l'acheteur contre les dommages subis dans des conditions normales et ne protège pas l'acheteur contre les dommages causés par des accidents ou encore une altération ou une mauvaise utilisation de l'embarcation.

Le transport jusqu'à un concessionnaire local ou une usine de fabrication et à partir de celui ou celle-ci est aux frais du propriétaire.

La garantie n'est pas valide à moins que le formulaire d'enregistrement de l'achat du bateau ait été renvoyé dans les 30 jours suivant l'achat au détail.

Enregistrez votre achat aux fins de garantie en ligne à l'adresse suivante : www.klindustries.com